

eDition



Kadar vzletijo metulji

KADAR VZLETIJO METULJI

Zbornik razpisa »Metulj« 2016

# KADAR VZLETIJO METULJI

Zbornik razpisa »Metulj«

2016

Fotografije:  
Rasta Vrečko

Maribor 2016

© 2016 Rasta Vrečko, Kulturno društvo Mariborska literarna družba, avtorji

- Kataložni zapis o publikaciji  
Univerzitetna knjižnica Maribor

821.163.6-1:77.04(0.034.2)

KADAR vzletijo metulji [Elektronski vir] : zbornik razpisa  
Metuli 2016 / fotografije Rasta Vrečko ; uredil Marjan Pungartnik.

- El. zbornik. - Maribor : Mariborska literarna družba, 2016.

- (Zbirka eDition ; 15)

ISBN 978-961-6850-43-8

1. Pungartnik, Marjan

COBISS.SI-ID 88690433

Na naslovnici: grahovčev iskrivček (*Glaucoopsyche alexis*)

Zbornik je izšel ob zaključni prireditvi razpisa »Metulj« 27. septembra 2016 v okviru festivala fotografije ob 80-letnici Fotokluba Maribor. Pobudnica in organizatorica razpisa je bila Rasta Vrečko, ki je prispevala fotografije metuljev, zbrala literarne prispevke in organizirala zaključno prireditev v Literarni hiši Maribor.

Pri identifikaciji metuljev je uredniku pomagalo Društvo za proučevanje in ohranjanje metuljev Slovenije (Barbara Zakšek s sodelavci), za kar se jim najlepše zahvaljujemo.





K A D A R V Z L E T I J O M E T U L J I

Janja Ambrožič, Slovenija

## METULJ NA VIJOLIČNEM

Lep, učen, pisan in mičen metulj vstane  
in k vijoličnemu plane.

Krila ga nesejo v daljave,  
skozi širne puščave,  
do rožice plave.

Ko išče rožice plave,  
najde vse,  
razen tiste taprave.

Ko išče, o nektarju sanja  
in soncu se klanja,  
da pravo mu pot pokaže.

Ko najde cvetlico pravo,  
tisto vijolično tapravo,  
nabere medico  
za slastno potico.

*jadralec*  
(*Iphiclides podalirius*)



Zdenka Andolšek, Slovenija

## NAVADNI MODRIN

Navadni modrin,  
kje si pobalin?  
Samica čaka  
sredi travnika.

Oprijema se stebila,  
v veselju socveta.  
Čaka, čaka,  
naj kmalu dočaka.

Navadni modrin,  
kje si pobalin?  
Te čaka nekdo,  
vate zaljubljen krepko.

*grabovčev iskrivček*  
(*Glaucopsyche alexis*)



## NEŽNA MODRINA

Samica navadnega modrina,  
iz čudovite sivine,  
v nežno modrino se prelije.  
Z zelenjem vsa obdana,  
trenutno sama.

Tanke bele nožice  
oklepajo steblo, kot prave ročice.  
Obrnjena navzdol,  
kot na pol odprt parazol.

Duša zaigra,  
ko krilca se razpreta dva.  
Poleti, šepeta v uho,  
nazaj vrnila se še bo.

*grabovčev iskrivček*  
(*Glaucopsyche alexis*)





## ČUDEŽ

Ovekovečen z lepoto,  
sanjske modrine,  
nežne sivine.  
Samica modrina  
v metulju se skriva.  
Sredi zelenja  
podobo spreminja.  
Prelestni metulji,  
kralji vseh lepot.  
Metulj sredi trav.  
Čudež.

*modri grašičar*  
(*Cyaniris semiargus*)



# Milojka B. Komprej, Slovenija

## METULJ

Mogoče bi, tako, iz čisto preproste radovednosti,  
kdaj preizkusila tvoja  
krila.

Mika me, dotikati se tvojih barv.  
Da so prekrhka bi najbrž vztrepetal  
in se lešnikavo umaknil v svoje tipalke.

Zarisala bi krog okoli tebe,  
da boš ujet v navadnost poplesaval  
nad cvetovi in pikapolonici.  
Ne daš si barv v povprečnosti,  
ki jo gosposko izkazuješ skozi navidezno oko.  
Malo rjave in malo sive s pridihom oranžnega  
v svetlo črto. Z veliko črno piko.  
Zakonitosti zadnje mode, ali poudarek na zeleno?  
Nič preveč in nič premalo, prefinjeno in  
primerno za pomlad in poletje in vsako vreme.  
Zanimiv si v prepričanju, da si  
v svojem letenju hitrejši od moje misli.  
Ujela te bo, ko boš zlatil na  
klasu minulega poletja.

Mogoče pa te bom, samo tako iz radovednosti  
spustila, da boš še naprej pasel  
travnike in gozdove svoje povprečnosti.  
Ne da bi kdaj koli izvedel, da si  
bil metulj mojega nevednega sveta.

*navadni lešnikar*  
(*Maniola jurtina*)



# Simona Babič, Slovenija

## POLET BREZ KONCA

MOJ metulj ima pogleda dva,  
z enim me je v svet poslal,  
z drugim v sebi sam ostal.

Našel me je v bubi zvito,  
z listjem črnega trnja vso prekrito,  
izdala me svilena sled je neumito.

Ves čas vztrajno čakal, tiho ljubil,  
na obronku gozda iz dalje snubil,  
verjel vame, se Bogu v meni zaobljubil.

Ko prišel je dan, svetel in opran  
čokat trup mi je odpadel vstran,  
se ponovno rodila, kot jadralec sem prostran.

Preden odfrlela na svoj slavni sva polet,  
posedla sva na španski bezeg na posvet.  
Razprla veličastna krila na ogled.

Imenoval me je po barvi »Vzhoda Sonca«,  
ko svoj prvi krog naredila je Simonca.  
Ponovno odločena na polet BREZ KONCA.

*jadralec*  
(*Iphiclides podalirius*)



# Tina Bajc, Slovenija

## METULJ

Ko se metulj iz bube rodi,  
v naravi takrat se vse spremeni.  
Oprašuje metulj jo dišečo cvetlico,  
nektar iz nje dobil bo petico.

Marjetico boža s svojimi krili,  
ko s cekinčki med sladek so pili.  
Ko kapljice padle so z oblakov na tla,  
metulji bili takoj so doma.

Ko dva metulja se skrivala sta,  
prijatelja hitro postala sta oba.  
Skupaj lebdita v cvetju jeseni,  
saj ločiti ne more ju listek nobeni.

Veter prenaša ju vse povsod,  
ko enega enkrat ujame falot.  
Ga išče prijatelj že nekaj dni,  
ko najde ga v gozdu, ta srečno leti.



*navadni modrin*  
(*Polyommatus icarus*)





# Manca Bajuk, Slovenija

## RUMENČEK

Rumenček, ti rumen metuljček,  
ti pravi si naravin draguljček.  
Pomagaš čebelicam pri oprraševanju  
in s tem nam pri narave okraševanju.

Krilca tvoja krhka so kot perje,  
tudi to je prednost, da tako lahkotno je tvoje letenje.  
Bitjece nežno, lepo in barvito,  
ti nam polepšaš deželo hribovito.

Brez tebe bi pusta bila ta narava  
in vse nas bi bolela glava,  
Če ne bi mogli pogledati vate in v rožice dišeče  
ter poslušati, kako nam veter svoje sanje šepeče.

No, Rumenček, ti prijatelj moj,  
vidiš, da tudi če si majhen,  
je vseeno ta planet tudi dom tvoj.  
Zato poleti in veliko nasmehov na ustih otroških pričaraj  
in v imenu vseh naravo nam pisano ohranjaj.

*deteljna sovka*  
(*Euclidia glyphica*)



# Metka Barič Rebolj, Slovenija

## TVOJE BARVE

Naenkrat,  
vse je drugače.  
Zasužnjena v pogledih,  
zamaknjena v nedosanjani strasti,  
nisem videla žarka iz tvojega očesa.  
V prižganem upanju  
ni več možnosti za vrnitev.  
Vse se neustavljivo  
spreminja.  
Obsijana, žarim  
v tvojih barvah.

*mali spreminjavček*  
(*Apatura ilia*)



# Petra Bauman, Slovenija

## POJEDINA

Kadar vzletijo metulji,  
takrat je najti dve stari, zapuščeni koži  
na obrežju, v reki pa se kopata dva svetla otroka.

Kadar vzletijo metulji,  
skočimo nanje z mrežami.  
Iščemo jih daleč od oči drugih,  
ko pridemo z lova, sporočimo,  
da nismo nobenega ujeli,  
ker so naše mreže preširoke in  
metulji da so se izmuznili skozi.

A tam, v temi in mrtvaški tišini in samoti je sšelestel  
prah z njihovih kril in nas posul s srebrno in zlato  
in ta trenutek neumrljivosti je tisti,  
ki nas kot zblaznele sili, da nemo, kot da ni nič,  
nihče ne sme izvedeti, tihotapsko iščemo nove metulje.

Drug mimo drugega hodimo, kot da ne vemo za te metulje,  
a ko nam ob smrtni uri razparajo trebuhe,  
se iz njih usujejo jate metuljev,  
ki smo jih ujeli s svojimi mrežami  
in takrat jim prvič dovolimo,  
da imajo končno svojo veliko pojedino.



*navadni lisar*  
(*Melanargia galathea*)



## POTOVANJE

Ko sem umrla,  
se je iz mene vzdignilo tisoče metuljev.  
Za njimi je dolga, neslišna pot  
od dotika do dotika,  
od sončne krogle do sončne krogle.

Vzletavali so silno v zlatih in turkiznih  
in vijoličnih in temno modrih jatah,  
valovali v vseh zemeljskih podobah,  
v podobah mórih,  
rdeče zacveteli na očeh  
in tekli v rožnatih curkih po licih.

Noben metulj ni izgubil svojega življenja ...

Če so kapljali od obraza,  
sem iz srebrnega krožnika  
posrebala rožnato, vroče kadečo se juho.

Če sem jih odpodila  
iz temno zelenih bregov ob rdeči reki,  
so odpotovali navzgor do zlatih kupol,  
in še više do ustja glasu  
in še više do varnih kolovozov.

Vedno so bili ...  
In zdaj,  
ko sem umrla,  
so številni prvič zares razprli krila ...  
In bili svobodni ...  
In bili svobodni ...



*navadni pisanček*  
(*Melitaea athalia*)



# Andreja Blažič Klemenc, Slovenija

## USOJENOST

smo prerajajoče se vesolje  
z vsakim vdihom, postajamo zdaj večji, zdaj manjši,  
zdaj svetlejši, bolj rumeni, temno žametni ...  
postajam bolj ti in ti jaz, nekdo ...  
levitve so naša paradigma življenja.

neslišno sede na cvetovih utripamo s krili  
predani jarkemu soncu v predpoletni vročini,  
vselej enako krhki in nežni, zaupljivi.

je le žehtenje gozdnega obronka,  
slišijo se črički  
in smo le tu in zdaj

*rjavi šekavček*  
(*Hamearis lucina*)



# Tadej Braček, Slovenija

## METULJ

Letim, ko si v meni,  
vendar to ni moja zasluga,  
saj je telo podvrženo težnosti.  
Čprav si sam sebi dovolj,  
me obiskuješ in  
si zvezda, ki nikoli ne ugasne.  
Tvoja toplina me obliva,  
vse bolj, ko nisem več jaz;  
si sivka, rožmarin, timijan in vse dišave.  
Nikoli več nisem na robu trohnjenja,  
ker me umivaš s svojo milostjo.  
Prosim, da ostaneš; vem, da boš;  
samo s teboj sem poln, le s teboj.

*navadni pisanček*  
(*Melitaea athalia*)





# Jože Brenčič, Slovenija

## DOKONČNOST

Ko sem se zavedel,  
je bil okus tako grenak  
kot peclji bezgovih jagod,  
vsi rdeči in polni tanina.  
Odločitev je bila hipna,  
da so utihnile vznemirjene ptice,  
ločje ni več šumelo  
in trstike so otrpnile do negibnosti.  
Misli so se pogreznile, se izgubile  
v živem blatu močvirja  
in čas je spremenjen v praznem teku.  
Katarakt srca je izzvenel v prazno  
v slutnji groteskne dokončnosti:  
cvetju ni mar sanjajočega metulja,  
trepetal je s sinjimi krili le to poletje,  
ni slutil, da se bo iztekel čas.

*tratar*  
(*Boloria* sp.)



## IŠČEM METULJE

Objemam. Poljubljam usta,  
božam obrvi, dotaknem z ustnicami.  
Drsijo nižje, tu se zadržijo,  
nestrpno okušajo čvrstost.

V prsih klopoče,  
dih je plitev in hiter,  
želim si vročih globin,  
odvrževa zadnje tančice.

Žarijo nemirni plameni,  
kri polje po žilah,  
glasni so pljuski,  
hočem prebuditi metulje.

Prodrem v vlažno toploto,  
potopim se, ritem je divji,  
drhtim kot veja v vetru,  
ječe sprostim razburkano strast.



*dolgočrti debeloglaviček*  
(*Thymelicus sylvestris*)



# Nevenka Brešar, Slovenija

## METULJ

Mladi drobni metulj  
je priletel, do polja,  
kjer raste drobna praprot.  
Usede se na to drobno praprot,  
da se spočije od svojega leta.  
V sebi nosi drobno sporočilo.  
Svetloba posije  
na tvoje barve.  
Tvoje barve so naslikane  
kot poezija na platnu.  
Še vedno letiš v neznano.  
Pisani metulj  
narejen iz ljubezni.  
Ah ... dragi metulj  
ti veš, kje se skrivajo  
moje sanje.  
Naredi svoj vrt  
s praprotjo.  
Naj bo to zemljišče,  
kot rožni grm.  
naj bo posuta  
moč tvoje ljubezni.  
Drobni metulj  
odleti naprej.  
Ko bi le vedela kam.  
Ko se bo rodil novi dan  
mi prinese novo sporočilo.

*rjavi šekavček*  
(*Hamearis lucina*)



# Valter Čučkovič, Slovenija

## MAJSKI METULJ

Kipeči maj razširi tople dlani,  
odprem okno in zavržem suho rožo,  
globoko zadiham izdihe mlade trave,  
privijem se na prsi opoldneva,  
otrpla kri sesa energijo zenita,  
semena se prerivajo za vrstni red.

Metulji so poljubi na čipkastih tratah,  
z njimi poletim na sladke ustnice,  
pijem zrelo lepoto vrtno magnolije,  
oziram se skozi sukljanje meglic,  
še mlečen izvlečen iz zimske bube,  
omotično plah pred zgoščeno svetlobo.

Maj me resnično nikoli ne razočara,  
v meni zdrami ves klorofil najstništva,  
luske izkustev odvržem v strugo časa,  
izgine modra sivina pretlačenih let,  
znova postanem nežen majski metulj  
v nekem pomladno ocvetličnem srcu.

*kratkočrti debeloglavec*  
(*Thymelicus lineola*)



## NOČNI METULJ

Metulj, orjak črnokrilec bežnih svetlih pik,  
zabriše barve slik, ko razpira operjeno ponjavo,  
sapa trepetljivo piha čez krvavo pego krmežljivo,  
pogrezanje svetlobe mesec spremlja iz predsobe.

Morje, vino in večer in pergula košata,  
bahata morská deklica sloni ob beli skali,  
prodišču na obali noč odvzame zlati lošč,  
pospali zublji na kurišču so pepel postali.

Pobliski zvezd v bistrem vinu, prižgana cigareta,  
tesno prižeta budno sanjava zaljubljenih nebesa,  
od ušesa do srca med bedresa krožijo mravljinci,  
smrdi ugasla cigareta, počasi vstaneva, objeta.

Metulj črnokrilec je razgrnil šotor prek neba,  
čutnost nežno trepeta, strasti prižgejo plamenice,  
poljubim te na vrelo lice ter popeljem proti sobi,  
strgava si garderobi in končava v posteljni mehkobi.

*cimetasti pestrin*  
(*Pbragmatobia fuliginosa*)





# Emily, Hrvaška

\* \* \*

Od cvijeta do cvijeta  
jedan mali leptir šeta  
primaknuo se crvenoj ruži  
oko nje već dugo kruži  
cvijeće okicama trepće  
i u čudu ga gleda  
dok mali leptir na njega sjeda  
bijeke tratinčice zaspale u travi  
i njima se u letu leptir javi  
vjetar ga na travci zanjiše  
čvrsto se drži, slatki nektar siše  
dvije, tri kapi smočiše mu krila  
u zadnji ga tren spašava mala vila  
pod dudov ga list meće  
mali leptir zapjeva od sreće  
suđeno mu je da živi samo jedan dan  
zato uvijek biva sretan, radostan



*rjavi šekavček*  
(*Hamearis lucina*)



# Mirjam Fašmon, Slovenija

\* \* \*

Stopaj previdno,  
kajti stopaš  
po mojih sanjah.

Rutinsko jih vdihuješ  
in izdihuješ.

Kot prhljaj se usedajo  
na rame, hrbet, vse tvoje telo  
in nato padajo na tla.

Le težka jih najdem  
med blatom v tvojih stopinjah,  
a tam so  
in ti si bil tam  
toda jaz  
sem tukaj.

*citronček*  
(*Gonepteryx rhamni*)



\* \* \*

Jaz sem ti  
in ti si jaz  
in oba sva veter.

Začneš se, kjer se jaz končam,  
končaš se, kjer se jaz začnem,  
in vendar sva neskončna.

Neskončna in modra  
in siva in črna  
na belem, belem oblaku,  
ki se trese od trepetanja najinih potomcev.

*repin belin*  
(*Pieris rapae*)



# Franjo Frančič, Slovenija

\* \* \*

Ljubila sva se  
pogledal sem te v oči  
in videl metulje



*petelinček*  
(*Zerynthia polyxena*)



\* \* \*

Tvoje ustnice  
kapljice rose  
metuljeva krila



*petelinček*  
(*Zerynthia polyxena*)



\* \* \*

Čudežno je  
metulji v temi  
v tvojih očeh

*petelinček*  
(*Zerynthia polyxena*)



\* \* \*

Spim v tebi  
dotikaš se me  
z metuljevimi krili

*petelinček*  
(*Zerynthia polyxena*)



\* \* \*

Ležiš ob meni  
lepota julijske noči  
metulji v laseh

*petelinček*  
(*Zerynthia polyxena*)



\* \* \*

V mehkem primežu  
lepota metuljev  
sanje prividov



*petelinček*  
(*Zerynthia polyxena*)



\* \* \*

a morning in spring,  
you and the butterfly  
go hunting

pomladansko jutro  
ti in metulj  
se odpravita na lov

jutro proleća  
ti i leptir  
odlazite na lov

*petelinček*  
(*Zerynthia polyxena*)



## NE ŠTEJ METULJEVIH KRIL

Glej, glej, nebo so prekrili metulji  
to noč so se prebudile zvezde,  
ne šteje metuljevih kril,  
pozabi, ne oziraj se,  
vidim tvoj obraz,  
čutim tvoj nežni dotik,  
se še spomniš,  
si srečna nocoj?

*petelinček*  
(*Zerynthia polyxena*)





## POLJUB METULJA

Prišla si na metuljevih krilih  
v rdeči majčki si sedela v travi,  
vso noč sva se ljubila,  
dlan si v jasmin položila  
in metulja sta se poljubila.

*petelinček*  
(*Zerynthia polyxena*)





## ŽIVLJENJE

Tako je, življenje v hipu mine,  
vse te barve, glasba in svetloba,  
ljubezen je metulj brez spomina.

*petelinček*  
(*Zerynthia polyxena*)



# Ivan Gaćina, Hrvatska

## ŠUMA SPAVA

Razbacala priroda  
raskošna njedra,  
pod noćnim plaštem  
skrila mnoge tajne,  
zaostalo vrijeme  
u predvorju tišine,  
na zelenim granama  
usnule ptice pjevice.

Tisuću svjetala  
osvijetlilo šumu,  
vjernu nadmoć  
iskazuje muk,  
gladnih pasa lavež  
prekida idilu,  
lunarna kraljica  
u pohode kreće.

Na krilu vjetra  
stabla se njišu,  
romantični otoci  
osvajaju ljepotom,  
u more uranjaju  
zvijezde padalice,  
uskoro će noć  
pružit ruku zori.

## GOZD SPI

Raztresena narava,  
razkošno oprsje  
je pod plaščem noči  
skrila mnoge skrivnosti,  
zaostali čas  
v preddverju tišine,  
na zelenih vejah  
zaspane ptice pevke.

Tisoče luči  
je osvetlilo gozd,  
zvesto premoč  
izraža molk,  
lajež lačnih psov  
moti idilo,  
lunarna kraljica  
gre na pohode.

Na krilu vetra  
nihajo stebila,  
romantični otoki  
osvajajo z lepoto,  
v morje se potapljajo  
utrinki zvezd,  
kmalu bo noč  
zori podala roko.

*prevedel Jože Brenčič*

*navadna ivanjska ptičica*  
(*Amata pbegea*)



## MJESEČEVI SNOVI

Među sazviježdem zadovoljstva cvate rajski vrt,  
tišinu tvoga bića ispijam kao mirisno rujno vino,  
između mirisa i uzdaha letim bjelinom puti,  
skupljam krhotine neostvarenih želja.

Ljepota mladosti budi požudna blaženstva,  
tiho šaputanje požude poziva delirijume strasti,  
vatrene stihije kreću na nova putovanja,  
spojeni ćelijama dodira i duše miješaju se poljupci.

U mozaiku strasti klize mimohodi sočnih poljubaca,  
ženstvenost se rastače u vatrenim mlazovima,  
podajemo se iz mirnih voda slobodi divlje mašte,  
miješamo na mjesecini kreirajući savršene oblike.

Primaš darove u beskrajnim trenucima naslade,  
u podučavanju savršenstva besprijekorna si učiteljica,  
neraskidive niti vežu sliku nebeske panorame,  
lomimo pod mjesečevim snovima centar ravnoteže.

## LUNINE SANJE

Med sozvezdjem zadovoljstva cvete nebeški vrt,  
molč tvojega bitja pijem kot dišeče rujno vino,  
med vonjem in vzdihljajem letim z belino polti,  
zbiram okruške neuresničenih želja.

Tvoja lepota v meni budi poželjivo blaženost,  
tahi šepet poželenja kliče v delirij strasti,  
ognjene stihije krenejo na nova potovanja,  
združeni s celicami dotikov in duše se mešajo s poljubi.

V mozaiku strasti polzijo mimohodi sočnih poljubov,  
ženstvenost se razliva v ognjenih curkih,  
podajava se iz mirnih voda svobodi divje domišljije,  
prepletava na mesečini in kreirava popolne oblike.

Sprejemaš darove v neskončnih trenutkih naslade,  
brezhibna učiteljica si v poučevanju popolnosti,  
neločljive niti povezujejo sliko nebeške panorame,  
premikava pod luninimi sanjami središče ravnotežja.

*prevedel Jože Brenčič*



*rdeči písanček*  
(*Melitaea didyma*)



## ODSJAJ UNIVERZUMA

Putuje nebesnik lunarnom tišinom,  
budi odsjaj dubokog univerzuma,  
koraci idu za maglenom prašinom,  
nastaju vizije omamljenog uma.

Slike se vežu s kristalnom sudbinom,  
posljedica praska tvori greške šuma,  
mistični tonovi krstare prazninom,  
sublimira duša kraj staroga drumu.

Raskriliše nebesa vremenske dveri,  
srebrne čipke povezuju portale,  
svemir se širi po savršenoj mjeri.

Genijalci traže skrivene astrale,  
večernja zvijezda okuplja zvijeri,  
vukovi spremaju posljednji finale.

## ODSEV UNIVERZUMA

Z lunarno tišino nebesnik potuje,  
odsev univerzuma v temi budi,  
s koraki meglenu prahu sledi,  
z omamljenim umom vizije zasnuje.

Te slike kristalna usoda zastira,  
iz prvega poka napake šumijo  
in mistični toni v praznini zvenijo,  
ko duša ob starih poteh sublimira.

Kot čipka srebrijo nebeške tkanine,  
ko krila nad časom razprejo portale  
v popolne širjave vesoljne globine.

Genijalci odkrivajo skrite astrale,  
a zvezda večernica zbira zverine,  
volkovi pripravljajo zadnji finale.

*prevedel Matjaž Jarc*

*rdeči písanček*  
(*Melitaea didyma*)



# Melita Garvas, Slovenija

## METULJ

med najine razdalje  
vzlet metulja ...  
minljiva nežnost ...  
lahnost stika  
metuljevega dotika  
trosi svežino zelenega jutra.  
na njegovih krilih barve sonca ...  
za hip bližina ...  
samo je to prelet  
... a nosi s sabo odsev  
najinega konca ...

*admiral*  
(*Vanessa atalanta*)



# Dragan Ignjić, Slovenija

## METULJ

Prelepa modra krila  
razpira droben metulj,  
ki se po travniku ozira,  
da poleti v nebo,  
neskončno in široko.

Njegova drobna krila  
mahajo v vetru,  
da Sonce pomladansko  
popelje ga v širni  
in neskončni svet.

Metulj v svoji lepoti  
jadra po zraku,  
skozi širno nebo,  
neskončnostjo,  
ki vije se iz vseh strani.

Njegova modrina,  
čudovita lepota,  
ki neskončno želi,  
da v nebo poleti.

Metulj,  
navadni modrin  
v svoji čudoviti lepoti.



*navadni modrin*  
(*Polyommatus icarus*)



Liljana Jarh, Slovenija

UMETNOST IZGUBLJANJA\*

*Elisabeth, je samo videti kot katastrofa?*

niha v času naprej-nazaj, rahlo, počasi,  
naprej in nazaj v sanje,  
dotik vzvratnega ogledala s tvojo podobo,  
v zmuzljivo resničnost in  
nazaj v drhtenje oblik, potovanja,  
naprej v praznino, nemoč, in močnejše –  
v iskanje posebne sreče, užitka, nežnosti,  
zaniha v modrikast strah, izgubo smisla,  
hitreje – v kavarno na vrtu metuljev sredi Phnom Penha –  
in tisto v Parizu, v Kairu, ob Dravi,  
kjer so ostale najlepše besede,  
čiste – ni jih mogoče razbiti –  
preoblikovane v ostre, posamezne in težke.

Svetloba prehaja skozi podrobnosti,  
kjer je misel spremenjena v kamen,  
s številnimi obrazi  
in spoznanji.  
Medtem Malcolm McLaren  
čutno ponavlja: miss you, je t'aime,  
miss you, je t'aime ...

\* *Elisabeth Bishop: One art*

*modri grašičar*  
(*Cyaniris semiargus*)



# Aleš Jelenko, Slovenija

## PLES KRIL IN BARV

Znati prisluhniti, opazovati in prepustiti;  
mar niso bivanjske stvari tako enostavne?

Bližina se poenoti z barvami. Metulji na veji  
plešejo v tonu jasnih misli in izrečenih besed.

Prsti na rokah se dotikajo zelene in mehke površine;  
občutek sprejetosti (človeške glave na travnih bilkah)

odzvanja v ozadju, kamor črne vrane nimajo vstopa.  
Jeleni tečejo čez polje, zeleno listje se seli

(izstop iz prepolnega vagona na domačo postajo),  
barve izrisujejo tisto znano podobo melanholije.

Sence se posedajo na odejo; so to želje, duhovi,  
spomeniki – postavljeni tistemu določenemu dnevu?

Ude predrami stisk, dotik, realistična podoba trenutka.  
»Sonce zahaja,« in odeja se zvije v klobčič. Barve.

*grabovčev iskrivček*  
(*Glaucopsyche alexis*)



# Jože Kos Sine, Slovenija

\* \* \*

Klic robid,  
dehtenje zelenja –  
lahnost odpira krila oči.

\* \* \*

Slad kliče,  
robidar hlepeči,  
poleti v motnjavo tešitve!



*zeleni robidar*  
(*Callophrys rubi*)





Evica Kraljić, Hrvatska

## LEPTIR U ZANOSU LETA

Odmaram umorne oči  
na baršunastim krilima leptira  
U zrcalu vode rasuo se trag njegov  
i leptir u zanosu leta  
stvara vodene akvarele  
ljepote  
Moj ispruženi dlan  
poput duge pruža se  
za idiličnim trenutkom dana  
Leptir je mala oaza  
moje rasute sreće  
Prekrasna snaga koja mi daje  
prozor otvorenih daljina  
Leptir i ja  
uramljeni u koricama dana  
ostajemo dva radoznala  
tragača  
za čarobnim prostranstvima  
duše  
Leptir u zanosu leta  
prizemljena silueta  
prolaznog dana  
i mene

*navadni pisanček*  
(*Melitaea athalia*)



# Nina Kremžar, Slovenija

## MARIPOSA

Tvoje oči  
neotipljivo zrejo vame  
kot metulj,  
ki neslišno sede mi na lica.  
Vztrepetaš,  
ko sežem k tebi,  
ne pustiš,  
da ti kdo spodnese tla,  
in postanem,  
da ne bi ušel mi iz dlani.  
Ves si kot metulj,  
ki se ne vrne,  
ko enkrat odleti,  
jaz pa nisem več kot  
malo, drobno bitje,  
ki drži se tvojih kril,  
ker se boji,  
da sama več ne zna leteti.  
In verjamem, da dokler sva tu,  
dokler naju veter ne ponese kam drugam,  
bo svet še naprej  
zadrževal svoj dih  
in midva bova  
čakala na vzlet.

*repin belin*  
(*Pieris rapae*)



# Feri Lainšček, Slovenija

\* \* \*

Še s kapljico rose, ki zdrsne po travi,  
ujame kos jutra se v pajkovo zanko.  
Preveč je ravnice za drobne dogodke  
in vse se dodaja v to glinasto shrambo.

Pa vendar spet prideš in greva okoli  
po spolzkih sipinah razsutega časa.  
Ponavljava zgodbo o večni ljubezni  
in tistem, za kar še ni najti izraza.

*grabovčev iskrivček*  
(*Glaucopsyche alexis*)



# Metka Lipnik, Slovenija

## (METULJ) JE V MENI

V zeleno je oranžna  
se zlila.  
V prhutanje niti.  
Beseda brez besedila.

Neslišna sem v ogenj sedla.  
Črnina v njem.  
List za listom  
ga je pojedla.  
Vzel si pogled mi odzadaj  
brez zelene.  
Njegovo senco  
bom jutri na statvah rose tkala.

(Metulj) je v meni.  
V tebi.  
V travne bilke  
legla bom.  
Tiho.  
Tiho.  
Zaspala.



*navadni lisar*  
(*Melanargia galathea*)



## KDAJ MI PRIDEŠ

Kdaj mi prideš  
mimogrede  
mimobežen.  
Sedeš na dlan.  
Se skloniš in prgišče svetlobe vzameš.  
Kdaj mi prideš  
mimogrede.  
Mimobežen.  
Vetrove pred sabo ujameš.

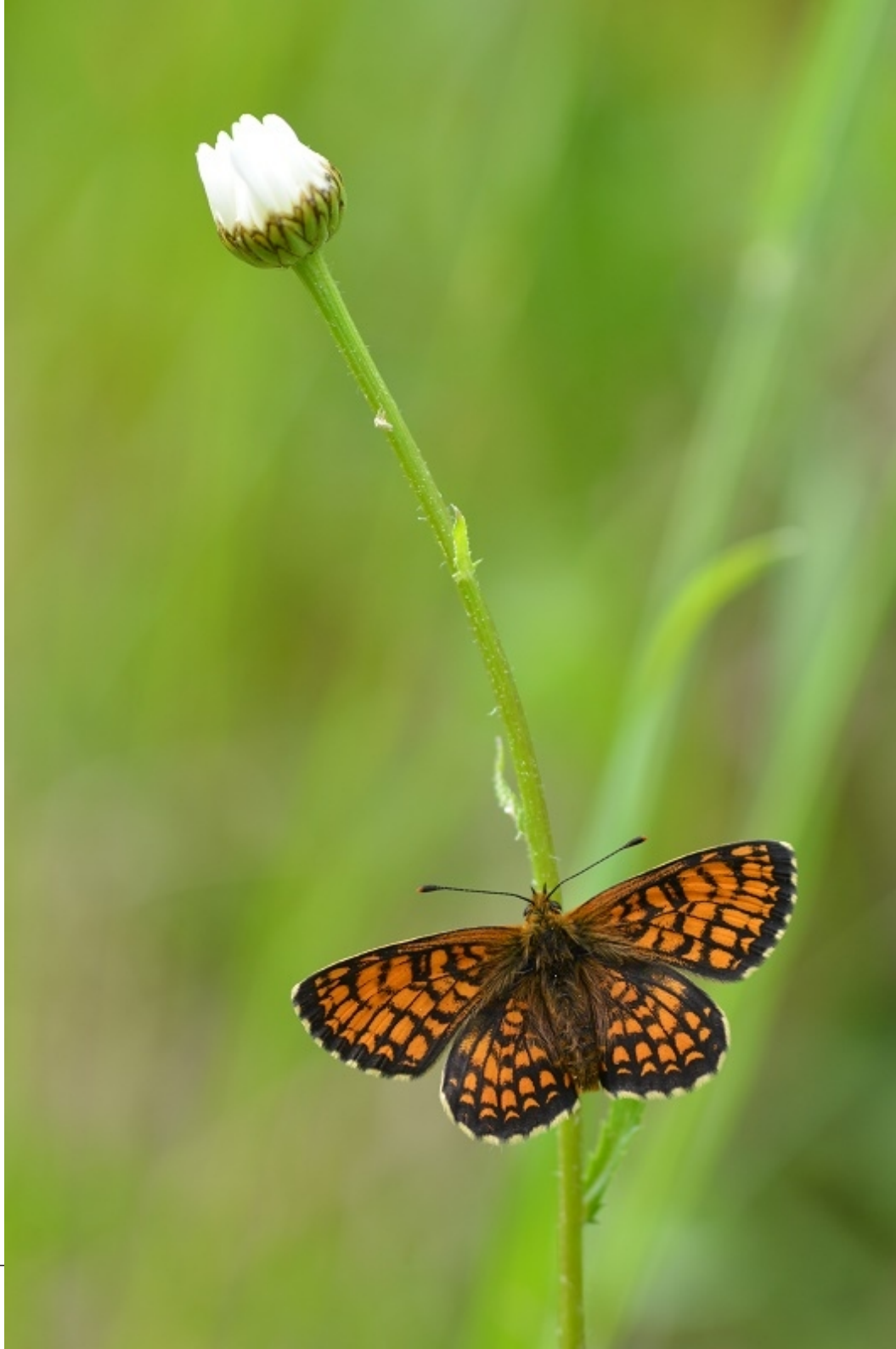
*mali cekinček*  
(*Lycaena phlaeas*)



## DOTIKAVA SE

Dotikava se.  
Tako -SAMOsvoja.  
Ne vidim oči.  
Tako- SAMOmoja.  
Le duša me k duši vodi.  
Dotikava se.  
Tako-SAMOnaša.  
Sede ob vznožju jutra.  
Trenutek me v daljo odnaša.

*navadni pisanček*  
(*Melitaea athalia*)



# Polonca Majcenovič, Slovenija

## PESEM O METULJU

Potopljena v barvo, črno bela,  
ujeta v sonce, a svobodna, lepa.  
Črno bela sem, a lepa,  
to moja je Visoka pesem,  
ko plahutam in posedam tam,  
kjer je med življenja.  
Ljubiti svoje vzorce, krila in strahove,  
v tem barvnem hipu si dovolim –  
ker to prav svetel, Božji je trenutek.  
Še en dar Nebes.  
Vse to delim s tabo, ki mimo prideš  
in za hip postaneš ujetnik mojih lepih barv in vzorcev.  
Tako živim, tako hitim,  
zares prav zares žarim.

*navadni lisar*  
(*Melanargia galathea*)





# Damir Maras, Hrvatska

## DA SAM KAO LEPTIR MALI

Da sam kao leptir mali  
koji živi samo jedan dan  
bilo bi mi dosta  
Kad bi bila pored mene  
za života moga

Dok posljednje zbogom odzvanjaju zvona  
u tiraju vala, kroz ljubav planktona  
Anđeli su spremni da me prime  
da mi daju  
da još jednom spomenem ti ime  
da ti vidim zaljubljene oči snene  
koje pogledom me ljube  
da me otmu bar još malo  
od života i od smrti  
neumoljive i grube...

Bilo bi mi dosta, dosta bi mi bilo  
da još jednom kažeš  
da sam tvoje milo  
da mi suza vrela niz obraze kane  
nek' izgori srce, kad u njemu ljubav plane  
Nek' ne kuca nikad više!  
Nek to bude zadnja ugledana slika  
Zadnji prizor prije Vječnog Sna!  
Sve što želim i što vidim ja...

...Ruka tvoja ... Andeosko krilo....  
...Bilo bi mi dosta, dosta bi mi bilo...

*navadni modrin*  
(*Polyommatus icarus*)



# Franc Merkač, Avstrija

## NOKOTIN SIVČEK

ko zaljubljeni sloni  
začutijo letati metulje  
Nokotin sivček si med njimi

v meni dramiš občudovanje

ali zna biti obojestransko

razum mi prišepetava  
da briga te  
da pišem pesmico

vzporedno živiva  
vzorci bujnosti narave  
vsak v svoji pojavnosti  
nekaj tednov  
nekaj let

zanima me  
kako čutiš  
razmišljaš  
in  
kako bova dorekla verigo vprašajev  
Erynnis tages  
po domače Nokotin sivček

a tako  
kaj je vprašaj  
kaj veriga  
kaj ime

radovedna sobivajva

*nokotin sivček*  
(*Erynnis tages*)



# Zdravka Meštrović, Hrvatska

## PLAVI LEPTIR

Lepet  
krila  
leptirovih  
plav i lijep  
kao oblačak  
plavi  
što nebom  
putuje.  
Kao dašak  
maestrala  
popodnevnog  
što u snove  
nas vodi.



*navadni modrin*  
(*Polyommatus icarus*)



## NEDJELJA

U suncu  
kupa se  
nedjelja  
uspomena.  
Rađa se  
budi u  
srcu pjev  
kolibrića.  
Lepet leptirovih  
krila,  
na kojima  
nalaze se  
sve boje sunca.

*kratkočrti debeloglaviček*  
(*Thymelicus lineola*)



# Neda Milenkovski, Hrvatska

## LEPTIR I JA

Sleti u moju samoću  
snagu, hrabrost  
i slobodu podari umornim krilima  
bit ću cvijet, postelja meka  
na kojoj ćeš odmoriti umorno krilo

bit ću latica svilena  
krilo meko  
u kojem ćeš san usnuti  
kad dan u smiraj krene

bit ću san tvoj  
rascvjetala livada  
na kojoj ćeš slobodan  
raširiti krila  
radovati se rumenilu  
zalazećeg sunca  
molitva prirodi  
koja se u sanak sprema

bit ću tiha  
bit ću tvoja  
bit ćeš moj  
za tangom ljubavi  
duše naše čeznu

zajedno ćemo disati  
zapjevati odu radosti  
životu ispjevati stihove  
srca

ako nas vjetrovi budu nosili  
ako nas oluje budu lomile  
krila naša stamena bit će  
za uzdahe sreće  
za letove ispod duge

Sleti u moju samoću  
bojim se ostati sama.

*rumenooki kupidō*  
(*Cupido argiades*)



# Barbara Motoh, Slovenija

\* \* \*

Trepet  
metuljevih kril  
dih večnosti  
ujet v trenutek  
lepote.



*jadralec*  
(*Iphiclides podalirius*)



# Damijana Pipan, Slovenija

\* \* \*

Nestanovitna stanovitnost –  
V/večnosti.  
Na krhkem cvetu minljivosti ...

... nežna minljivost neminljive L/ljubezni.

*modri grašičar*  
(*Cyaniris semiargus*)



# Julijana Plenča, Hrvatska

## LEPTIR I CVIJET

... ima li veće nježnosti  
od leptirova slijeta  
na latice cvijeta...  
... ima li ljepše krasote  
doli one kad leptir nad cvijetom  
raširi svoja krila...  
... ima li čudesnijeg zvuka  
od lepeta leptirovih krila...

*navadni lešnikar*  
(*Maniola jurtina*)



## SLIČICA KRASOTE

zaljubljeni,  
jutrom umiveni,  
čarolijom ljubavi poneseni,  
lahorom počešljani,  
bojama ukrašeni,  
mirisima zaneseni,  
leptir i cvijet  
spojiše krila i laticice,  
spojiše dvije ljepote,  
nastade sličica nemjerljive krasote.

*trnov repkar*  
(*Satyrium spini*)



## TAJANSTVO LJUBAVI

kad leptir sleti na mirisni cvijet,  
čudesan je to slijet,  
nježan poput cjelova  
što čaroliju na usni traži,  
paperjast poput  
vilinskog plesa jutrom na plaži.  
kad leptir zatitra krilima,  
sličan je osjećaj onom kad ljubav  
zadrhti u nutrinama,  
kada te nježnost ponese u visine,  
kada razgali blizine.  
tajanstvo ljubavi kriju u sebi  
i leptir i cvijet,  
s njima ljepši je svijet.



*grabovčev iskrivček*  
(*Glaucopsyche alexis*)



Martina Podričnik, Slovenija

## SLEZOVČEK

z zlomljenimi tipalkami  
debeloglavo  
divjam s cveta na cvet  
želim  
da me vidiš  
hočem  
biti tvoja hrana  
nisem  
tvoj škodljivec  
sem le bitje  
opraševalec  
ko svoje mogočno telo  
naslonim na tvoj cvet  
in se skrijem med bilkami trav

*navadni slezovček*  
(*Pyrgus malvae*)



# Lidija Polak, Slovenija

## NAVADNI MODRIN

srečal sem jo  
med letom  
čez senožeti  
nekega poletja

omedeno  
belo detelj

prečesavala  
je cvetne listke  
z vetrom

odprla mi je nedra  
mi ponudila  
polno samost  
iztočila zame  
svoj sok živetja

želela si je  
leteti  
čez senožeti  
med krili  
navadnega modrina

jaz pa sem jo  
z modro barvo  
svoje odločitve  
popackal

njeno  
nedolžno belo  
ki me je ženilo

jo zapustil  
uvelo v senožetih  
ožeto  
njenege poletja  
in odletel

*navadni modrin*  
(*Polyommatus icarus*)



# Daša Popovič, Slovenija

## FRFOTAVČEK

Metulj s pikami je prav ličen,  
pisan, rjav je prav mičen.

Ko zbudi se, iz postelje vstane  
in k svoji marjetici plane  
ter jo s krili objame.

Metulj na marjetici poseda  
in svežega nektarja se vsak dan najeda.

Ko razpre svoja krila prelepa,  
občuduje ga vsak, ko vidi ga,  
da leta.

Frfotavček res je lep,  
ko obleta ta čudežni cvet.

Ko nektarja dobrega se napije,  
svoja krila še lažje razkrije.

*okati rjavec*  
(*Aphantopus hyperantus*)





# Ana Porenta, Slovenija

## PRIBLIŽEVANJE

1.

Kakšen boš, neznani metulj, ki si namenjen meni?  
Si zapredek, zlepljena skrivnost, nepremična oblika?

Lupina, predstava, notranja preobrazba.

Možnost.

Če se boš hranil z običajno hrano,  
bodo moje shirane cvetlice zate iztisnile strd.

Če se boš hranil s pesmimi,  
se pri meni ne boš zredil,  
preživel pa boš.

Če se boš hranil z mislimi,  
bova prehajala drug v drugega.

2.

Slutiš, da si dodeljen?  
Da boš trepetal v ozračju mojega sveta?  
So tvoje barve razburkane, komplementarne,  
pastelne, varovalne, pomirjujoče?

(Boš moj še, ko boš stvaren?)

Ko mislim nate,  
se te hočem dotikati z besedami.

Zakaj te imam za resničnega,  
če bo k meni prišel le  
tvoj odtis iz objektivna?

3.

Razraščaš se v meni, tvoje tipalke se dotikajo moje lobanje,  
krila silijo skozi robove in prhutanje me žgečka od znotraj.

Slišim te, kako mi prigovarjaš:  
samo še malo pa boš pripravljena, da me zagledaš.

\* \* \*

Grmiščni okarček:

Črna očesca z belimi zenicami  
na luninem krajcu, obrobljenem s srebrno črto,

iz katere sije barva zastrtega sonca.  
Krila kot drevesni listi z žilami.  
Kosmatost, ki spominja na prejšnje stanje.  
Čistilne nožice ...  
zadnja para členastih nog  
se oklepata listkov.

Glava z očesi tisočernih pogledov,  
tipalke kot črtaste vezalke ...

Če bi se poljubila,  
bi naju zažgečkalo.

4.

Bila sem ti in milijon mehkih dlačic  
je trepetalo v hladu.  
Oprijemala sem se stebela in krčevito stiskala krila,  
da se ne bi razprla in bi v režo vstopil veter  
ter me odnesel stran.

Hočem biti tu in opolojena čakam na sonce,  
sočni srk in zavihek lista, kamor bom zalegla jajčeca,  
s katerimi bom zasidrana v večnost svoje vrste.

\* \* \*

Veter presahne in notranji kompas me nese k barvam cvetic.  
Z očesci zbiram svetlobe, ki mi prej niso bile dane.

Živim v zastali sliki, v pogledu.  
Bubim se v tvoje cevasto srce.

*grmišni okarček*  
(*Coenonympha arcania*)



# Marjan Pungartnik, Slovenija

\* \* \*

vešča trka na okno. iz teme prihaja  
kakor lunatik na vrata kafeterije.  
sede, se odmakne, sede in sem v svetlobo strmi  
oči zažarijo rubinasto in zeleno  
in je vsa temna kakor oči z malevičeve slike  
in je krog in kvadrat in še neznana zvezda.

*navadni lešnikar*  
(*Maniola jurtina*)



\* \* \*

И так им хорошо, так сумасшедше им  
*G. Šengeli*

Po polju gresta dva, objeta kakor da sta sama  
na širnem svetu. Dotikata se zdaj vej, in jih nad glavama  
zanihata, zdaj žita, ki se že zrelo sklanja nad stezo,  
zdaj drug drugega po licih, laseh, po rokah in prsah,  
dva brezumna. On je ves vijolično prozoren in ona  
svojo zračnost skriva v pisano poletno obleko.  
In gresta čez vrh klanca, pogled ju ujame v oblaku,  
in se zabriše tenka črta med telesi in nestvarnim –  
tako se izgubita v zrak in se več ne vrmeta tostran.  
Pohlevno polje, ki za njima hodi, neodločno zastane,  
potok zamre in listje skrepenelo zbledi v trenutnosti.  
Puščata me sredi travnika v roju enodnevnih stati  
brez misli, dolgo, kot da tudi jaz stojim pred vrati  
brezkončnosti, a se bojim za sabo zabrisati sled.



*navadni / realov fífatavček*  
(*Leptidea sinapis / reali*)



## ZA TRENUTEK METULJ NA PRAŠKI ULICI

tudi mandarinsko zeleno srečaš na praški ulici  
in blede obraze beračev. izvijejo se iz množice  
in se vanjo spet ovijejo. na vsej poti me žge kovanec  
ki ga nisem dal. grem kupit seiferta. dve leti zamuja.  
njegove mile besede slišim govoriti iz uličnega tlaka  
jsou lidé, třeba našim srdcím velmi blízčí\* ... poje  
po češko in potem rusko kitajsko špansko angleško  
na vogalu srečam nekoga, ki prosi nevidno severnico –  
pozdravi otroka – odšel v deželo na drugi strani sveta  
za vogalom velik milni mehur melanholično lega  
na tlak in se razblinja. skrivenčena pest kot drenova  
grča požene v zrak novega – in vijolično nebo je v njem.  
zatrepeta v njem moja podoba. mavrična za trenutek.  
mandarinsko zelen metulj. kot duša zleti nad ulico.

\* js 14, 441

*belin*  
(*Pieris sp.*)



# Biserka Raj, Hrvatska

## MOŽDA

Ovo je noć  
kad ću u ime svih umrlih leptira  
zapaliti svijeću u prozoru  
jer ne znam gdje su im groblja...  
Možda su ta groblja  
ostala u svakome nama  
i negdje je unutra veliko polje  
umrlih i nikad uzletjelih želja  
s krilima leptira.  
Možda.  
A možda je u meni i neko tvoje groblje?

*repičin belin*  
(*Pieris napi*)



## LEPTIR

Cijelu je noć jedan veliki leptir  
bio na mom prozoru.  
Jedan leptir s tišinom duše mog oca,  
s druge strane stakla.



*osatnik*  
(*Vanessa cardui*)



## DEŽĐ

Celu je noć dežd curl niz obloke,  
v jutru, sonce vužgalo kak leti.  
Kroz zmazan pogled  
cvetje proletno namiguje  
leptirima v letu.



*temni cekinček*  
(*Lycaena tityrus*)



# Meta Rebec, Slovenija

## RJAVI METULJ

Pomlad se budi,  
dajmo se še mi.  
Z vetrom zaplešimo,  
svojo veličino pokažimo.

S cveta na cvet hitimo  
in se veselimo.  
S krili zajadrajmo v nebo  
in se prepustimo.

Črno-beli in rumeni  
pa še modri smo lahko.  
Meni pa najljubši smo,  
seveda, – rjavi.

*dnevni pavlinček*  
(*Aglais io*)



# Sara Remžgar, Slovenija

## PREHOD

Črna stran življenja  
se vije vzdolž  
vlažne gozdne potke,  
med obzorjema.  
Preleteti in obstati  
v vrtincu:  
prvi vzdihljaj, prvi urez  
v odtujenost  
in samost.  
Prebadam tihe meglice  
v zgodnjih peščenih urah  
in pričakujem odmev,  
odsev same sebe  
in sebe, boljše, srčnejše.  
Nov izhod, pomoč,  
ki se vselej zdi  
odtujljiva, brez pomena,  
neznatna bela sova.  
Prihajam domov,  
k istemu imenu,  
a nekemu, ki ostane.  
Hrani se z mojimi  
mavricami.  
Radosti mlečne reke  
in pritajenega ugodja  
se dvigajo nad razumskost  
časa, ki utripa nad mojih hrbtom

in me nosi.  
Zopet postajam  
sama, svoja,  
ženska.

*petelinček*  
(*Zerynthia polyxena*)



2:23

Neustavljiva hitrost  
me vodi dlje od časa,  
neizbežno je,  
tako samo in toplo.  
Objemite JO.  
Napolnite njene notranjosti  
s tistim, kar ste ji odvzeli.  
Poletiva, daj,  
odvzemiva življenju čudež  
minljivosti  
in odriniva na globoko.  
Naj se ustavi hipnost  
bivanja,  
med roso jutra naj požene  
svoje korenine,  
daljne, izbrane  
vselej zate  
in zanjo,  
plamen v dlaneh.  
Vonjam te v bolečinah,  
vidim tvoj odsev  
v modrem in v belem,  
odtrgan cvet sredi  
mlake krvavenja.  
In se vse povrne,  
ko te svet spozna,  
rdečelaso sviloprejko.

*mali tratar*  
(*Boloria dia*)





## ODA TELESU

Besede si odpirajo usta,  
ne oglašá se njih zven,  
zvijem se v klobčič,  
ko čakam da mine  
in se zgodba spet začne.  
Takrat pogumno stopam  
v odmaknjene lege,  
kjer pustile so predhodnice  
svoje krvave srčne krike,  
v lasnem soku zadušene,  
v pepel pozabljenja,  
ki jim bo donel v žilah  
jutri, za vse dni.  
Kaj stori telo  
odeto v veličastnem plašču  
zmagoslavja,  
odeto v prebadajočo  
mesarijo,  
za vse, kar mu je bilo namenjeno,  
za vse dni, od nekdej.  
Koža počí,  
poleti.  
Kalup se izgubi,  
kosti lovijo sapo,  
izborijo si nov svet v vseh smereh.

Ostajaš ti,  
prebarvana, razrušena, zalepljena,  
ranjena  
in na pano postavljena.

*Cerura erminea*



# Bojan Schwentner, Slovenija

## METULJ

Trepetaje skozi topel zrak  
drsijo lahkih metuljev krila  
neslišen motor jih poganja  
padajo mehko, kakor svila  
na rože cvetoče, rastline visoke  
ko poletje k večeru že dan mi priganja.

Stopljen s samoto sedim v travi  
dan sanjav se že lepi s tišino  
grad Bolfenk stoji desno in tiho joka  
ostrino dneva mehčajo metulji z milino  
ne premika se zrak, niti list  
to poletje budi spet v meni otroka.

*navadni lisar*  
(*Melanargia galathea*)



Виолета Сековска/Violeta Sekovska,  
Makedonija

ПЕПЕРУТКА

Околу душава  
пеперутка лета,  
опој рајски буди  
– лаванда – опој шири.  
Многу години легнале  
над очиве нажалени  
пресушиле извори,  
замреле говори.  
Пеперутке!  
Од рој се оддели,  
копнежот те води,  
воздухот е опиен  
ветрот сладосен.  
Пријателке, не свенувај,  
не летај кон залезот,  
патот ти го покрива.  
Нашите желби се алчни,  
нашиот лет е краток,  
само миг во љубов сме.  
Не губи се во маглата,  
пеперутке моја драга,  
не оставај ме тажна,  
со ноќта слеана.

## LEPTIR

Oko moje duše  
Leptir leti  
Opojnost rajsku budi  
Šireći miris lavande  
Mnoge godine stoje  
Nad njegovim očima tužnim  
Presušili izvori  
Utihnule priče  
Leptiru!  
Iz jata izadi  
Želja te vodi  
Opojnim zrakom opijen  
Vjetar te sladi  
Prijateljice, ne veni  
Ne leti u zalazak Sunca  
Koji put ti skriva  
Naše želje su pohlepne  
Let nam je kratak  
Samo trenutak u ljubavi smo  
Ne izgubi se u magli  
Leptiru moj dragi  
Ne ostavljaj me tužnu  
Stopljenom sa noći sumornom

*rdeči písanček*  
(*Melitaea didyma*)





# Nuša Stavanja, Slovenija

## SIMBOL PREROJENOSTI

Skozi okno megleno je gledal v nov dan,  
jutranja zarja kot tih samostan.

Pogrešal je nekaj, česar dolgo ni slišal,  
pred blokom že dolgo ni ptice zaslišal.

Ni mogel verjeti, da tukaj bo umrl,  
med plini, NI ZRAKA!, se živ bi požrl.

Kaj dal bi za barve, rumeno, rdečo,  
da rožo bi videl, zdravo, stoječo.

A venele so te in ljudje so živina,  
okrog njih je sivina, sama sivina.

Brez upanja gledal, skrušen sedel,  
takrat je na okno metulj priletel.

V tistem trenutku se svet je polepšal.  
Zvok avtov, siren in ljudi se je stišal.  
Ko priletelo to bitje nedolžno je iz svile,  
takrat so se rože kar same sadile.

Kontrast med metuljem in sivo polico,  
le kakšen bi bil med njim in rdečo cvetlico?  
Po dolgih je letih spet videl svetlobo  
in sonce odgnalo je vso tegobo.

Počistil je travnik, kjer smeti so ležale,  
se ulegel na travo, čebele so vstale.  
Nad njim letel veličasten je čmrlj  
in pomislil je: »Vesel sem, da tukaj bom umrl.«

*robidov livadar*  
(*Brentbis daphne*)



# Majda Strnad, Slovenija

## NA KRILIH METULJA

Telo iz sivih oblakov,  
rjava svilnata krila  
kot tiho drhtenje  
sape vetra.  
Vztrajno iskanje  
sončnih cvetov.  
Med toplimi barvami  
se opijanja.  
Lebdi nad  
rumenim cvetom.  
Z dolgo tipalko  
pije nektar.  
Prirasem se  
na njegovo telo  
in odletim z njim.  
Padam,  
se spuščam  
v krater lepote  
dišečih cvetov.

*velerilec*  
(*Macroglossum stellatarum*)



## SANJAVI METULJ

V mavričnem svetu,  
rumenih, rdečih, vabljivih  
in dišečih cvetovih  
se ustavljaš.  
Šepetaš svoj  
ljubezenski spev.  
Poljubljaš cvetove  
in se izgubljaš  
v njihov napoj.  
Sanjaš in sanjaš  
kako lep je svet.  
Odenem se  
v rumeno barvo  
in te čakam,  
da prideš.  
Metulj,  
moj šepetalec  
skrivnosti.

*navadni lešnikar*  
(*Maniola jurtina*)



## METULJ

Glej, metulj je vzletel  
iz rožnega cveta.  
Nov metulj sredi poleta,  
se dviga v nebo.  
Veter pomaga dvignit telo.  
Rjavi, rumeni metulji,  
so kot leteči dragulji.  
Svetijo se v soncu,  
cvetovi so njihov dom.  
Povsod po Sloveniji  
so leteči metulji,  
ki iščejo pravi si dom.  
Lete, lete in lete  
s cvetov na cvetove,  
dišeče in polne medu.  
Iščejo vedno nov dom.



*okrasti skalnik*  
(*Lasiommata megera*)



# Branka Šprah, Slovenija

## SPET DOMA

Moj dom,  
je moje srce,  
moj dom je tam,  
kjer sem jaz, kjer so vsi,  
kjer si ti,  
ki me objemaš, ko hudo mi je,  
ki vztrajaš, ko vztrajam jaz.  
Moj dom,  
je na tvojih krilih,  
krilih ljubezni,  
moči upanja,  
in srca večnega.

Zdaj si tu, zdaj si tam,  
A nikoli ne greš v stran.  
Vedno si tu, vedno si tam,  
a nikoli ne uideš v stran.

Si moj dom  
moje upanje,  
moja ljubezen do vztrajnosti.

Ko uležem se,  
in vidim tebe, ko mimo švigneš,  
in moje srce  
je spet doma.

*robidoj livadar*  
(*Brenthis daphne*)



Vanja Tajnšek, Slovenija

## KJE SPIJO METULJI

Ko se zvečeri  
in tema pade na zemljo,  
metulji odpravijo  
na temno se nebo.

Poiščejo oblake,  
ki nosijo otroške sanje  
in prav nalahno  
se spustijo nanje.

Dvakrat, trikrat  
še zaprhutajo s krili,  
preženejo poredne škrate,  
ki so morda se skrili,  
in ko ostanejo le lepe sanje,  
zapro oči in zaspijo vanje.

*petelinček*  
(*Zerynthia polyxena*)



# Kaja Teržan, Slovenija

\* \* \*

S svojim drobnim čvrstim dihom  
se oklepaš materinega vratu.  
Kakor letnice v deblu  
valoviš nevidne kroge  
ob ušesu gozda.  
Tipanje za sladkim sokom sanj  
ne loči te od Mene.



*primorski belin*  
(*Pieris manni*)



# Jadranka Varga, Hrvaška

## LEPTIRI ISPOD STRUKA

U svakoj riječi, pokrivaš me u razne oblike, kroz tragove svjetla i sjene spajaš se sa mnom i izlaziš kroz nevidljive izlaze, hranim te malim dozama, uzimaš me u velikim količinama, dobivaš me u navikama odlazaka, odlazim u navikama dolazaka.

Noć je topla, meka, podatna, teška, bolesna, nezaobilazna, proživljena, a kroz slučajnu riječ otvaraš zaboravljene pukotine otkud izlaze momenti što me gutaju.

Ulovila sam sve leptire ovog svijeta i sakrila ih ispod struka, ne čuje se nijedan.

Još malo i dan će ubiti ovu tešku noć, umnoženu bez tebe, jedinu bez mene, a mekano i nikad više treperit će još leptiri ispod struka... danima.



*osatnik*  
(*Vanessa cardui*)



# Ana Ivan Virovkić, Srbija

## ŽEDNA DUŠA

Kao leptir šarenih krila,  
treptala je dugim trepavicama  
gledala u daljinu očima punim čežnje.  
Poželela je da poleti,  
htela na usne sočne da mu sleti  
i napije se žedna njega.  
»Dragoj ljubavi, s ljubavlju uz poljupce...«  
Na uho nežno da mu šapne:  
»Kad vidiš leptira šarenih krila  
da ti oko usana razigran leti  
ti me se dušo tada seti« ...

*bleščeči bisernik*  
(*Argynnis aglaja*)



# Danica Vogrinec, Slovenija

## METULJČKI

Čudoviti travnik ves s soncem obsijan,  
vabi v svoj objem krilata bitjeca.  
Oko se ustavi na pisanih krilih metulja,  
ki trepeti nad cvetlično blazinico trave  
in z vsem svojim ponosom ponuja lepoto narave.

Naenkrat v bližini močno zasije.  
Kaj je to?  
Ves žareč, ves ljubeč, ves s soncem obsijan,  
prifrfoča na sosednji cvet – debeloglavček.  
V vsej svoji lepoti žari, žari in žari,  
in ti z njim žariš, žariš in srce razveseliš.

*rjasti vibravček*  
(*Ochlodes sylvanus*)



# Ruŝen Eŝref Yılmaz, Turčija

## OZANIN DÜŖÜ

Konduđu iek mi  
Zaman mı arka bahede  
Yıldızlar gibi  
DüŖ kurduran  
Dalgın mevsimleri susmuŖ

Süzölür özgürlük  
Acı göğünde  
Uykusu biter ieğın  
Değdi mi kanatlarına  
Tül sessizliğı

Bir sıcak öpücük  
Yerden göğe  
GökkuŖağı üstünde  
Masalını fısıldar  
Gün batana kadar

Gök mavisi sevinç  
Her gündeğümü  
Kar taneleri mi  
Yaz günü düşen  
Uzak Ŗarkılar sonsuzluk

Ey kelebek  
BağıŖlamak isterdim  
Sana ömrümü

Anla diye  
Acının kırık dallarını

Ve duy diye  
Güzelliđin  
Yalnız sende kaldıđını  
Başka bir bahara koşarken  
Kış uykusundan çıkıp



*mali kupido*  
(*Cupido minimus*)





## POET'S DREAM

is it flower  
or the time at the back garden  
where (butterfly) landed on  
like the stars  
bringing the dream

its pensive seasons are silent  
freedom floats  
in the sky of pain  
flower's sleep ends  
when tulle silence

touches its wings  
a warm kiss  
from the ground to the sky  
rainbow above  
whispers its fairytale

until the sunset  
sky blue joy  
every sunrise  
are they snowflakes  
dropping in summer day

eternal far songs  
o butterfly !  
I would like to grant my life

so you could understand  
the broken branches of the pain

and so you could hear that  
the beauty remained only in you  
while flying to another spring  
waking up from the winter sleep

*rjavi šekavček*  
(*Hamearis lucina*)



# Klavdija KIA Zbičajnik, Slovenija

## DARILNI OBRED METULJA

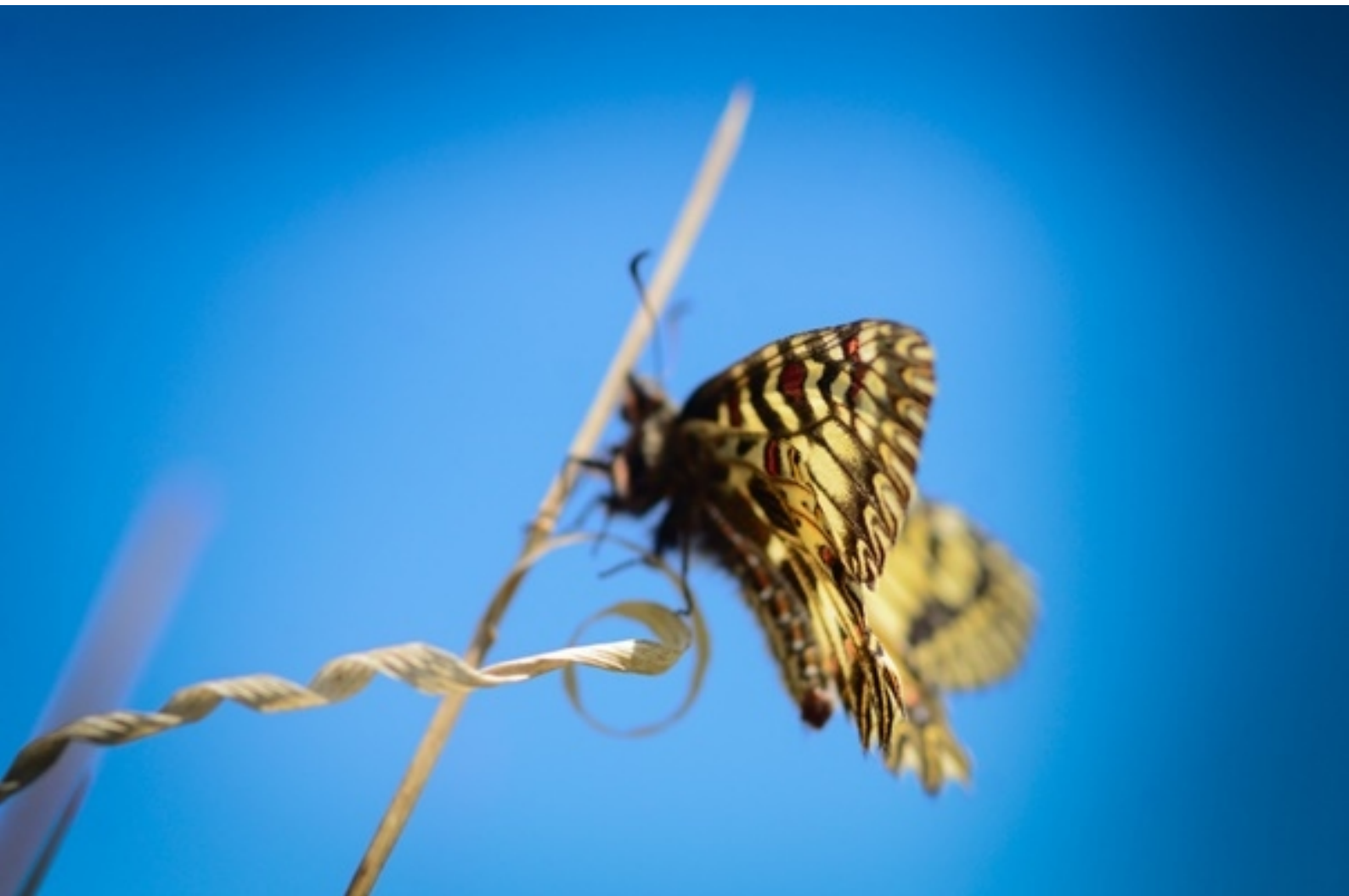
pisan travnik  
sprejema v goste  
raznobarvne metulje  
ki sestavljajo  
najlepše mozaike  
naravnih vitražev

razpeta krila  
častijo sonce  
kot božji ugodniki  
priklanjajo se  
na vse strani neba  
v znak zahvale

bosopeti otroci  
lovijo te metulje  
kot lovilci sanj  
odvrčajoče  
a hkrati posrkani  
v čarno seme  
praproti

vse je igra barv  
golobrada  
predstava prestolov  
ter nešteti luči  
polnih ljubezni  
in ljubosumja

*petelinček*  
(*Zerynthia polyxena*)



## MODRI METULJI

Najlepši so modri.  
Metulji.  
Lebdijo nad morjem.  
Okopani v očeh  
modrih ljudi.

*rumenooki kypido*  
(*Cupido argiades*)



## UPOČASNJEN RITEM

metulje sva dala spat  
na dišeče seno  
za občutek razkošja

pod lesenim kozolcem  
sva spravila spomine  
na vrv in pisane kljukice

poljube sva v vetru  
zaprla v lebdeče  
milne mehurčke

za nikoli prihajajoči čas  
brez nezadržne strasti  
kot da sanj več ne bi imela



*navadni lešnikar*  
(*Maniola jurtina*)



# Tea Žigman, Hrvatska

## TIŠA OD TIŠINE

Ispijena je i posljednja kap  
sa stranice skrivene istine  
a ja letim još jedan krug  
da vratim vrijeme  
da spasim nas  
mada kažu uzaludno je  
pokušavati izbrisati pokušaje  
i odbaciti obećanje  
jer nije svaka riječ tu  
da bi ju tek tako izgovori  
kada svaka potreba vodi u tvoje vrtove  
u tvoje želje da postanem lakša  
i od tišine lepeta  
kada zamahneš osmijehom

A volim tu radost u tvom glasu  
i jutro kad budim se zakopana  
ispod površine tog zelenila  
u bunilu  
u jecaju slobode  
da vratim vrijeme  
da sačuvam nas  
jer nije bilo koja tišina tiša  
od šuma lepeta  
tvojih dodira

*rjavi šekavček*  
(*Flamearis lucina*)







Cvetlica in ženska. Avtoportet. foto: Rasta Fašmon (poletje, 2010)

**Rasta Vrečko** (\* 21. marec 1968, Celje) je po končani Srednji šoli za oblikovanje in fotografijo (grafična oblikovalka) diplomirala iz slikarstva na Pedagoški fakulteti v Mariboru. Na Univerzi v Ljubljani je leta 2010 končala specializacijo likovne terapije. Fotografsko se je izpopolnjevala v ZDA. Dela s srednješolci, ki jih navdušuje za umetnost, raziskovalno delo, kreativnost in inovativnost. Za pedagoško delo je bila večkrat nagrajena. V prostem času je predana terapevtskemu delu z mladimi s posebnimi potrebami. Fotografinja je opremila več knjig, koledarjev, katalogov... Objavlja v častniku Šolski razgledi. V Univerzitetni knjižnici Maribor in v galeriji Media nox je organizirala odmevne umetniške večere s priznanimi fotografi. Razstavljala je v Avstraliji, ZDA, Evropi in Sloveniji. Nagrade za fotografijo je prejela v Avstriji, Italiji in Sloveniji.

# Kazalo metuljev

- naslovnica grabovčev iskrivček (Glaucopsyche alexis)*  
*8 jadralec (Iphiclides podalirius)*  
*10 grabovčev iskrivček (Glaucopsyche alexis)*  
*12 grabovčev iskrivček (Glaucopsyche alexis)*  
*14 modri grašičar (Cyaniris semiargus)*  
*16 navadni lešnikar (Maniola jurtina)*  
*18 jadralec (Iphiclides podalirius)*  
*20 dnevni pavlinček (Aglais io)*  
*22 deteljna sovka (Euclidia glyphica)*  
*24 mali spreminjavček (Apatura ilia)*  
*26 navadni lisar (Melanargia galathea)*  
*29 navadni pisanček (Melitaea athalia)*  
*31 rjavi šekavček (Hamearis lucina)*  
*33 navadni pisanček (Melitaea athalia)*  
*35 tratar (Boloria sp.)*  
*37 dolgočrti debeloglavček (Thymelicus sylvestris)*  
*39 rjavi šekavček (Hamearis lucina)*  
*41 kratkočrti debeloglavček (Thymelicus lineola)*  
*43 cimetasti pestrin (Phragmatobia fuliginosa)*  
*45 rjavi šekavček (Hamearis lucina)*  
*47 citronček (Gonepteryx rhamni)*  
*49 repin belin (Pieris rapae)*  
*51 petelinček (Zerynthia polyxena)*  
*53 petelinček (Zerynthia polyxena)*  
*55 petelinček (Zerynthia polyxena)*  
*57 petelinček (Zerynthia polyxena)*  
*59 petelinček (Zerynthia polyxena)*  
*61 petelinček (Zerynthia polyxena)*  
*63 petelinček (Zerynthia polyxena)*  
*65 petelinček (Zerynthia polyxena)*  
*67 petelinček (Zerynthia polyxena)*  
*69 petelinček (Zerynthia polyxena)*  
*72 navadna ivanjska ptičica (Amata phegea)*  
*75 rdeči pisanček (Melitaea didyma)*  
*78 rdeči pisanček (Melitaea didyma)*  
*80 admiral (Vanessa atalanta)*  
*82 navadni modrin (Polyommatus icarus)*  
*84 modri grašičar (Cyaniris semiargus)*  
*86 grabovčev iskrivček (Glaucopsyche alexis)*  
*88 zeleni robidar (Callophrys rubi)*  
*90 navadni pisanček (Melitaea athalia)*  
*92 repin belin (Pieris rapae)*  
*94 grabovčev iskrivček (Glaucopsyche alexis)*  
*96 navadni lisar (Melanargia galathea)*  
*98 mali cekinček (Lycaena phlaeas)*  
*100 navadni pisanček (Melitaea athalia)*  
*102 navadni lisar (Melanargia galathea)*  
*105 navadni modrin (Polyommatus icarus)*  
*108 nokotin sivček (Erynnis tages)*  
*110 navadni modrin (Polyommatus icarus)*  
*112 kratkočrti debeloglavček (Thymelicus lineola)*  
*115 rumenooki kupido (Cupido argiades)*  
*107 jadralec (Iphiclides podalirius)*  
*119 modri grašičar (Cyaniris semiargus)*  
*121 navadni lešnikar (Maniola jurtina)*  
*123 trnov repkar (Satyrium spini)*  
*125 grabovčev iskrivček (Glaucopsyche alexis)*  
*127 navadni slezovček (Pyrgus malvae)*  
*130 navadni modrin (Polyommatus icarus)*  
*132 okati rjavec (Aphantopus hyperantus)*  
*137 grmiščni okarček (Coenonympha arcania)*

- 139 navadni lešnikar (*Maniola jurtina*)  
141 navadni/realov frfotavček (*Leptidea  
sinapis/reali*)  
143 belin (*Pieris sp.*)  
145 repičin belin (*Pieris napi*)  
147 osatnik (*Vanessa cardui*)  
149 temni cekinček (*Lycaena tityrus*)  
151 navadni modrin (*Polyommatus icarus*)  
154 petelinček (*Zerynthia polyxena*)  
156 mali tratar (*Boloria dia*)  
159 *Cerura erminea*  
161 navadni lisar (*Melanargia galathea*)  
164 rdeči pisanček (*Melitaea didyma*)  
167 robidov livadar (*Brenthis daphne*)  
169 velerilec (*Macroglossum stellatarum*)  
171 navadni lešnikar (*Maniola jurtina*)  
173 okraști skalnik (*Lasiommata megera*)  
175 robidov livadar (*Brenthis daphne*)  
177 petelinček (*Zerynthia polyxena*)  
179 primorski belin (*Pieris manni*)  
181 osatnik (*Vanessa cardui*)  
183 bleščeči bisernik (*Argynnis aglaja*)  
185 rjasti vibravček (*Ochlodes sylvanus*)  
188 mali kupido (*Cupido minimus*)  
191 rjavi šekavček (*Hamearis lucina*)  
193 petelinček (*Zerynthia polyxena*)  
195 rumenooki kupido (*Cupido argiades*)  
197 navadni lešnikar (*Maniola jurtina*)  
199 rjavi šekavček (*Hamearis lucina*)



# Kazalo

<b>Janja Ambrožič</b>	7	<b>Emily</b>	44
METULJ NA VIJOLIČNEM		<i>Od cvijeta do cvijeta</i>	
<b>Zdenka Andolšek</b>		<b>Mirjam Fašmon</b>	46
NAVADNI MODRIN		<i>Stopaj previdno</i>	
NEŽNA MODRINA	13	<i>Jaz sem ti</i>	
ČUDEŽ		<b>Franjo Frančič</b>	50
<b>Milojka B. Komprej</b>	15	<i>Ljubila sva se</i>	
METULJ		<i>Tvoje ustnice</i>	
<b>Simona Babič</b>	17	<i>Čudežno je</i>	
POLET BREZ KONCA		<i>Spim v tebi</i>	
<b>Tina Bajc</b>	19	<i>Ležiš ob meni</i>	
<b>Manca Bajuk</b>		<i>V mehkem primežu</i>	
RUMENČEK	21	<i>a morning in spring</i>	
METULJ		NE ŠTEJ METULJEVIH KRIL	
<b>Metka Barič Rebolj</b>	23	POLJUB METULJA	
TVOJE BARVE		ŽIVLJENJE	
<b>Petra Bauman</b>		<b>Ivan Gačina</b>	70
POJEDINA	28	ŠUMA SPAVA	
POTOVANJE		GOZD SPI (prev. J. Brenčič)	
<b>Andreja Blažič Klemenc</b>	30	MJESEČEVI SNOVI	
USOJENOST		LUNINE SANJE (prev. J. Brenčič)	
<b>Tadej Braček</b>	32	ODSJAJ UNIVERZUMA	
METULJ		ODSEV UNIVERZUMA (prev. M. Jarc)	
<b>Jože Brenčič</b>	34	<b>Melita Garvas</b>	79
DOKONČNOST		METULJ	
IŠČEM METULJE		<b>Dragan Ignjić</b>	81
<b>Nevenka Bresar</b>	38	METULJ	
METULJ		<b>Liljana Jarh</b>	83
<b>Valter Čučkovič</b>	40	UMETNOST IZGUBLJANJA	
MAJSKI METULJ		<b>Aleš Jelenko</b>	85
NOČNI METULJ		PLES KRIL IN BARV	



<b>Jože Kos Sine</b>	87	NAVADNI MODRIN	
<i>Klic robid</i>		<b>Daša Popovič</b>	131
<i>Slad ključ</i>		FRFOTAVČEK	
<b>Evica Kraljić</b>	89	<b>Ana Porenta</b>	133
LEPTIR U ZANOSU LETA		PRIBLIŽEVANJE	
<b>Nina Kremžar</b>	91	<i>Kakšen boš, neznan metulj, ki si namenjen meni?</i>	
MARIPOSA		<i>Slutiš, da si dodeljen?</i>	
<b>Feri Lainšček</b>	93	<i>Razraščas se v meni, tvoje tipalke se dotikajo moje lobanje</i>	
<i>Še s kapljico rose, ki zdrsne po travi</i>		<i>Grmiščni okarček:</i>	
<b>Metka Lipnik</b>	95	<i>Bila sem ti in milijon mehkih dlačic</i>	
(METULJ) JE V MENI		<i>Veter presabne in notranji kompas me nese k barvam cvetlic.</i>	
KDAJ MI PRIDEŠ		<b>Marjan Pungartnik</b>	138
DOTIKAVA SE		<i>vešča trka na okno. iz teme pribaja</i>	
<b>Polonca Majcenovič</b>	101	<i>Po polju gresta dva, objeta kakor da sta sama</i>	
PESEM O METULJU		ZA TRENUTEK METULJ NA PRAŠKI ULICI	
<b>Damir Maras</b>	103	<b>Biserka Raj</b>	144
DA SAM KAO LEPTIR MALI		MOŽDA	
<b>Franc Merkač</b>	106	LEPTIR	
NOKOTIN SIVČEK		DEŽĐ	
<b>Barbara Motoh</b>	108	<b>Meta Rebec</b>	150
<i>Trepet</i>		RJAVI METULJ	
<b>Zdravka Meštrović</b>	111	<b>Sara Remžgar</b>	152
PLAVI LEPTIR		PREHOD	
NEDJELJA		2:23	
<b>Neda Milenkovski</b>	115	ODA TELESU	
LEPTIR IN JA		<b>Bojan Schwentner</b>	160
<b>Damijana Pipan</b>	118	METULJ	
<i>Nestanovitna stanovitnost</i>		<b>Виолета Сековска / Violeta</b>	
<b>Julijana Plenča</b>	120	<b>Sekovska</b>	162
LEPTIR I CVIJET		ПЕПЕРУТКА	
SLIČICA KRASOTE		LEPTIR	
TAJANSTVO LJUBAVI		<b>Nuša Stavanja</b>	165
<b>Martina Podričnik</b>	126		
SLEZOVČEK			
NAVADNI MODRIN			
<b>Lidija Polak</b>	128		

SIMBOL PREROJENOSTI	
<b>Majda Strnad</b>	168
NA KRILIH METULJA	
SANJAVI METULJ	
METULJ	
<b>Branka Šprah</b>	174
SPET DOMA	
<b>Vanja Tajnšek</b>	176
KJE SPIJO METULJI	
<b>Kaja Teržan</b>	178
<i>S svojim drobnim čvrstim dibom</i>	
<b>Jadranka Varga</b>	180
LEPTIRI ISPOD STRUKA	
<b>Ana Ivan Virovkić</b>	182
ŽEDNA DUŠA	
<b>Danica Vogrinec</b>	184
METULJČKI	
<b>Rušen Eşref Yılmaz</b>	186
OZANIN DÜŞÜ / POET'S DREAM	
<b>Klavdija KIA Zbičajnik</b>	192
DARILNI OBRED METULJA	
MODRI METULJI	194
UPOČASNJEN RITEM	
<b>Tea Žigman</b>	198
TIŠA OD TIŠINE	
<b>Rasta Vrečko</b>	201
<i>Kazalo metuljev</i>	204



KULTURNO DRUŠTVO  
MARIBORSKA LITERARNA DRUŽBA  
Zbirka *eDition* 15  
Urednik: Marjan Pungartnik

KADAR VZLETIJO METULJI  
Zbornik

Uredil:  
Marjan Pungartnik  
Zamisel in izvedba razpisa  
Rasta Vrečko  
Fotografije:  
Rasta Vrečko  
Priprava stavka  
in oblikovanje:  
Mariborska literarna družba  
Izdalo  
Kulturno društvo  
Mariborska literarna družba  
kot svojo  
311. publikacijo  
v septembru 2016.  
Publikacija je dostopna  
kot datoteka.

ISBN 978-961-6850-43-8

KULTURNO DRUŠTVO MARIBORSKA LITERARNA DRUŽBA

***eDition 15***

KADAR VZLETIJO METULJI

Zbornik razpisa »Metulj« 2016

Fotografije:  
Rasta Vrečko



9 789616 850438 >